

泰国五年制本科汉语教师培养对策分析

THE ANALYSIS OF FIVE-YEAR UNDERGRADUATE PROGRAM FOR CHINESE TEACHING PROFESSIONAL IN THAILAND

黄晓丹

Nopparat Jivakul

南京大学文学院中国语言文学博士研究生

Chinese Language and Literature, Nanjing University, China

Received: March 18, 2021 / Revised: August 24, 2021 / Accepted: September 8, 2021

摘要

目前泰国本科汉语教师的培养模式是在泰国高校培养五年制本科汉语教师。其特点是培养模式多样,培养内容实用,培养范围广泛。但是,泰国本土汉语教师的五年培养存在诸多不足,为了更好地解决泰国本科汉语教师的实际问题,有必要了解和掌握不同学习者对汉语教师培养的需求。因此,通过对五年制本科学生和毕业生的调查,“本科汉语教师专业”的 11 所大学,有东方大学、皇太后大学、蓝康恒大学、孔敬大学、艺术大学等五所综合性大学和清迈皇家师范大学、清莱皇家师范大学、拉查那卡琳皇家师范大学、庄甲盛皇家师范大学、甘烹碧皇家师范大学与正大管理学院的学生发放《泰国大学本科汉语教师专业培养状况调查问卷》调查,这次调查,收回 95 份有效问卷。收集了汉语教师专业的答卷者的基本情况,学习者的汉语背景 and 情况,以及泰国大学培养的具体情况,重点总结与分析了培养前后学生的汉语水平、培养期间的汉语学习和方法,并发现,在大学里,他们只学习语文基础知识和教师理论,几乎没有汉语教学技能。然而,学习第二语言教学的教学方法对语文教师来说是非常重要的,教学方法的成功应用至少可以让课堂成功一半。因此,针对存在的问题,本文提出了一些对策和建议。希望能为泰国五年制本科汉语教师的培养和泰国汉语教学的相关研究提供参考,及时有效地评估培养措施,提高培养效果。

关键词: 泰国汉语教师培养 本科汉语教师专业 泰国五年制本科生

Abstract

At present, the training mode of undergraduate Chinese teachers in Thailand is to train five-year undergraduate Chinese teachers in Thai universities. This has been characterized by various training modes, practical training content, and wide training range. However, there were many shortcomings in the five-year training of Thai native Chinese teachers. In order to better solve the practical problems of Thai undergraduate Chinese teachers, it would be necessary to understand and master the needs of different learners for the training of Chinese teachers. Therefore, through the investigation of five-year undergraduate students and graduates, 11 universities with an “undergraduate Chinese teacher specialty”, including five comprehensive universities; such as, Oriental University, Empress Dowager University, Lankangheng University, Kongjing University and Art University, and students from Chiang Mai Royal Normal University, Chiang Rai Royal Normal University, Rachanakarin Royal Normal University, Zhuangjiasheng Royal Normal University, Ganpengbi Royal Normal University, and Zhengda School of Management issued the “Undergraduate Chinese Teacher Specialty of a Thai University”. This paper collected the basic information of the respondents majoring as Chinese teachers, learners’ Chinese background and situation, and the specific situation of the Thai university training, as well as focused on the investigation and analysis of students’ Chinese level before and after training, and Chinese learning and methods during training. It was found that in the universities, they only learned basic Chinese knowledge and teacher theory, and almost had no Chinese teaching skills. However, learning the teaching method of second language teaching was very important for Chinese teachers, and the successful application of the teaching method could make the classroom at least half successful. Therefore, in view of the existing problems, this paper put forward some countermeasures and suggestions. Consequently, it is hoped that this study could provide a reference for the training of Chinese teachers for five-year undergraduate students in Thailand and the related research of Chinese teaching in Thailand, evaluate the training measures in time effectively, and improve the training effect.

Keywords: Thai Chinese Teacher Training, Undergraduate Chinese Teacher Major, Five-Year Undergraduate in Thailand

引言

随着中国经济的快速发展以及国际地位的提高,汉语已经成为国际文化交流以及国际贸易交流的重要工具,“汉语热”也在泰国开始兴起。“汉语热”的兴起使得泰国汉语教师供不应求,其中泰国本土汉语教师严重不足的问题与泰国本土汉语教师素质较低的问题尤为引人关注。泰国政府每年都向中国国家汉办申请大量的汉语教师志愿者,虽然中泰的合作以及中国国家汉办汉语教师志愿者派出的大力支持,促进了泰国汉语教学迅速发展,但是汉语教师志愿者的输入并没有解决泰国汉语师资缺乏的问题 (Zhao, 2013)。在泰国大学从本科教育开始培养本土汉语

教师, 这个任务迫在眉睫, 泰国教育部门已经认识到了这个问题的重要性, 为了满足泰国日益增长的汉语教学需求, 自 2004 年起泰国政府开始鼓励本国高校在本科阶段开设培养本土汉语教师的专业“本科汉语教学专业”(5 年制)——4+1 制度, 4 年在校接受“本科汉语教学专业”的课程教育+1 年在中小学校进行教学实习, 强化教学实习环节。到目前为止, 开设本科教育汉语教学专业的泰国大学已有 13 所左右, 其中包括: 东方大学、皇太后大学、孔敬大学、艺术大学等四所综合性大学和清迈皇家师范大学、清莱皇家师范大学、拉查那卡琳皇家师范大学、庄甲盛皇家师范大学、甘烹碧皇家师范大学、瓦莱亚啊隆功皇家师范大学、玛哈沙拉堪皇家师范大学等 7 所师范大学, 以及蓝康恒大学开放性大学与正大管理学院 (Khurusapha, 2021)。培养本土汉语教师刻不容缓, 开设汉语教师专业是培养本土汉语教师的有效途径之一。

泰国五年制本科汉语教师培养现状

本文通过发放《泰国本科汉语教师专业培养现状调查问卷》, 对开设“本科汉语教师专业”的 13 所大学的学生和毕业生进行了调查。共收集有效问卷 95 份(在校生 57 位, 毕业生 38 位(毕业生读研 8 位在内)), 他们所在的大学有东方大学、皇太后大学、蓝康恒大学、孔敬大学、艺术大学等五所综合性大学和清迈皇家师范大学、清莱皇家师范大学、拉查那卡琳皇家师范大学、庄甲盛皇家师范大学、甘烹碧皇家师范大学与正大管理学院, 共有 11 所大学。调查期间, 笔者了解到泰国大学本科教育本土汉语教师培养的基本情况以及培养的现状和所存在的问题, 笔者通过对该专业的学生、毕业生进行访谈, 并同时借助访谈的信息和相关的汉语教师培养的资料来设计调查问卷。该调查问卷内容经过科学设计, 主要包含了本科汉语教学专业的学生基本信息、学习者的汉语背景、该专业的汉语学习及汉语教学情况与泰国大学培养具体情况等调查内容。

表 1 泰国大学开设本科汉语教师培养专业学校一览表

排序	大学名称	开设年度	备注
1	蓝康恒大学	2004	开放制度大学
2	东方大学	2004	有孔子学院
3	清迈皇家师范大学	2004	-
4	甲盛皇家师范大学	2006	-
5	孔敬大学	2007	有孔子学院
6	甘烹碧皇家师范大学	2007	-
7	拉查那卡林皇家师范大学	2008	-
8	皇太后大学	2008	有孔子学院
9	清莱皇家师范大学	2008	2009-2010 停招
10	艺术大学	2009	-
11	正大管理学院	2014	-
12	瓦莱亚啊隆功皇家师范大学	2014	-
13	玛哈沙拉堪皇家师范大学	2014	-

因为要依照泰国教师教育委员会的本科教育教师培养目标的规定,所以 13 所泰国大学本科教育本土汉语教师的培养目标基本相同,该专业的培养具有三大培养目标:具有基本知识、汉语基本知识与教师的素质。

1. 基础知识是指在泰国接受五年制本科汉语教师培养的学生,要有良好的基础知识储备,能够应用于社会、文化、经济,在生活中有目标、有原则,能够与同事合作,通过学校内外的教育资源努力学习。

2. 汉语基本知识是指,本科教育泰国本土汉语教师培养的学生应具有良好的汉语知识储备,在课堂上能够运用汉语作为语言教学,应用于教学和管理。

3. 教师的素质是指,本科教育泰国本土汉语教师培养的学生应具有良好道德,符合教师的行为规范,对教师的职业具有忠诚度,能够成为学生的榜样。

教育模式

基于现实形势要求,开设本科教育汉语教师五年制是泰国教育部确定的,而本科教育培养汉语教师的具体课程设置、内容安排、教育教学方法,则是由各开设汉语教学专业的大学自行编排。大部分泰国大学汉语教学专业现行培养是联合培养模式,即:四年在泰国大学学习或者出国留学,由学校自行安排,可是五年级的学生必须在泰国中小学校参加教学实践实习和培养,并完成学校规定安排的全课程和满学分 (Jivakul, 2017)。

1. 单独教育模式。四年之间在泰国大学培养。指的是进入该大学学习的学生,没有机会选择出国留学,也没有同目的语环境接触的机会,只在泰国环境中培养,从泰中籍教师方面接受教育。这样的大学有 3 所:甘烹碧皇家师范大学、瓦莱亚阿隆功皇家师范大学和蓝康恒大学。蓝康恒大学在此专业的培养上有其特殊性,因为该学校是开放制度大学,学生可以通过在大学或者在家自学,只参考期末考试即可获得学分。

2. 联合教育模式。四年在泰国大学或者留学联合培养。指的是每位学生都有选择的机会参加国际交流合作项目,即到中国大学进行至少为一学期的学习,最多为两年。通过联合培养这种模式,大部分学校派二、三年级学生前往中国进行学习,泰国大学该专业培养模式可以分 3 种:(1) 赴中国留学 1 学期,有 2 所师范类大学:清莱皇家师范大学和清迈皇家师范大学。(2) 赴中国留学 1 年,有 2 所师范类大学:拉查那卡琳皇家师范大学和庄甲盛皇家师范大学。(3) 赴中国留学 2 年,有 4 所综合性大学:艺术大学、孔敬大学、皇太后大学和东方大学。

在四年培养之间,学校安排学生留学的方式是征求学生自身意见,因为学生要自费出国留学,没有出国留学想法的学生就在中国上学。泰国大学与中国大学协商合作的联合培养项目一般有以下两项内容:

第一是中泰大学合作开展对外汉语教学本科专业双学位教学。学生修完制定课程与获得规定学分之后,将同时获得泰国大学的本科教育学学士学位与中国大学文学学士学位。

第二是学生所需缴纳的学费是根据两校各自的收费标准确定的，学生在哪所大学就读，就缴纳当时所在大学的学费。

表 2 泰国大学本科汉语教学专业联合培养情况

排序	联合培养			
	泰国大学名称：在泰国学习时间		中国大学名称：在中国学习时间	
1	艺术大学	2 年	云南大学	2 年
2	清莱皇家师范大学	3 年半	河南大学	1 学期
3	拉查那卡琳皇家师范大学	3 年	曲靖师范大学、广西科技师范学院	1 年
4	庄甲盛皇家师范大学	3 年	广西民族大学	1 年
5	孔敬大学	2 年	西南大学	2 年
6	皇太后大学	2 年	厦门大学	2 年
7	东方大学	2 年	北京联合大学或云南民族大学	2 年
8	清迈皇家师范大学	3 年半	广西民族大学	1 学期

招生条件

目前泰国大学申请可以分两种模式。第一，学校的自主招生；第二，全国统一招生。泰国大部分大学的汉语教师培养专业也都是这两种模式。

1. 自主招生。大部分学校自主招生在该专业的申请要求是：学生的高中学习成绩单、每年 2 月中旬全国高考的成绩和 GAT 成绩（包括泰语和英语成绩）。在汉语水平考试成绩方面，大部分大学都没有做出特殊要求，因此没有学习过汉语的学生也有申请资格。其中，东方大学、艺术大学招生条件中，除了上述三个成绩外，还需要学生的 PAT (5) 成绩（教师能力考试）和 PAT (7.4) 成绩（汉语言能力考试）。皇太后大学招生条件跟上述两所大学相同，但是如果学生没有 PAT (7.4) 成绩（汉语言能力考试），可以用英语成绩代替。比较特殊的是蓝康恒开放制度大学，它的招生条件方面不限人数、不限年龄，而且可以免考入学，目的在于解决大批高中毕业生高考落选后入学的问题，同时满足一部分人一边工作一边学习的需求，所以持有高中毕业文凭或者同等学历均可申请入学。

学生被学校确定录取并上了该大学后，学生就不能再在统一招生时申请学校了。之后，5 月初，学校会将录取的学生名额提交给泰国教育部。

2. 全国统一招生。每年 5 月中旬至 5 月底是泰国的统一招生时间，学生有一个星期的申请时间，可以同时申请四所大学。泰国大学该专业的统一招生条件与自主招生时的规定一样，即不要汉语水平成绩，并且没有学习过汉语的学生也有申请和入学资格。

总体来看，本科教育中，汉语教学专业的招生条件要求不太高，这一点在没有对汉语水平考试成绩做出要求上体现得尤为明显。因为选择该专业的学生未来是要当汉语教师的，应该具备一些汉语基础，这样他们才能够承担起当汉语教师的责任和义务。有了这样的基础，学校

才可减少从零开始汉语学习的课程,增加汉语教学应用的课程与教学相关的实践环节。但是由于泰国大学该专业的招生条件普遍较低,导致该专业的学生汉语水平参差不齐,所以大学四年都是从零开始汉语学习,导致课堂上出现很多问题,培养出来的学生的水平质量也是参差不齐。

泰国汉语教学还存在师资短缺、分布不均、教师流动性大、师资队伍不稳定、教学能力参差不齐等问题 (Li et al., 2020)。然而,随着泰国汉语的不断发展,泰国的汉语教师有了很大的提高。近年来,泰国的汉语教师越来越年轻,越来越专业。越来越多的学校开始重视汉语教师的教学质量和教学能力,泰国社会也越来越重视培养当地的汉语教师。他们生活在泰国的文化背景中,对泰国真实的语言环境有着较为全面的了解,随着汉语教学的发展,泰国本土汉语教师的数量逐年增加,但真正从汉语专业毕业后从事汉语教育的泰国本土教师的需求仍然很大。

纵观现有的相关文献,对泰国五年制本科汉语教师培养的研究很少。有鉴于此,本文选取泰国五年制本科学生和毕业生作为调查对象,从培养目标和课程设置两个方面分析本科汉语教师的特点,根据五年制本科在校生的意见,找出存在的问题,并提出相应的对策和建议。我们不能一概而论不同的学习需求。为了更好地解决泰国本科汉语教师的实际问题,了解和掌握不同学习者对汉语学习的需求,有针对性地开展课程设置、教材编写等活动,有必要研究泰国五年制本科汉语教师培养的现状及对策。

研究目的

泰国大学开设五年制本科汉语教师培训课程,培养合格有用的汉语教师。这些毕业生应该有足够的能力直接走上汉语讲台。然而,泰国本土汉语教师的培养存在诸多问题,如汉语水平不足、不了解教学方法等。这些问题将对泰国汉语教学的发展产生很大影响。因此,本文希望通过调查研究,找出本土汉语教师培训中存在的问题,并针对存在的问题提出一些对策和建议。我们认为这项研究在以下几个方面具有重要意义:

第一、将对推动泰国五年制本科汉语教师培养建设做出贡献,加强泰国五年制本科教育汉语教师培养建设。

第二、在推动泰国五年制本科汉语教师培养建设做出贡献的同时,促使泰国成为中华文化传播的重要阵地,有利于实现汉语国际教育在泰国推广的可持续性发展。

第三、将为泰国本土汉语教师人才培养以及泰国汉语教学相关的研究提供参考。

文献综述

“汉语热”的兴起使得泰国汉语教师供不应求,其中本土汉语教师严重不足的问题尤为引人关注。本土汉语教师在泰国的汉语教学中具有独特的优势,他们有实际的汉语学习经验,了解本国学生的学习兴趣和难点,也熟悉本国的教育政策,可以使汉语教学有的放矢、事半功倍,因此,本土汉语教师的培养对泰国汉语教学事业的发展有着重要的作用。

到 2021 年为止,对这13所开设“本科汉语教师专业”全面的调查和研究的成果还没有见到,我们看到的主要论文为以下:

向烜纬的《泰国师范类大学本土汉语师资培养研究》(Xiang, 2010)。该研究以泰国清迈师范大学为调查研究对象,对该校汉语教学专业的师范生和非师范生的汉语水平进行了调查,提出师范生入学前的汉语水平整体比较低,分析了泰国师范类大学汉语师范生培养存在的问题。但缺少对泰国综合性大学开设的“本科汉语教学专业”的汉语教师培养的研究,同时调查对象不足,只有一所师范大学大学,因此结论不够有说服力。

郑婷的《本土化中小学汉语教师培养模式探析——以泰国师范生为例》(Zheng, 2012)。该文关注汉语师范生的培养问题,分析了汉语师范生的教学内容、课程存在的问题与汉语师范生培养模式存在的不足。指出汉语知识与教师专业知识,作为职前汉语教师培养的课程主题,包含汉语听说读写译五大部分内容以及教师教学技能、教育心理学等内容。这种模式被大部分高校所采用,因其能较好的构建本土汉语教师在语言学和教育学两方面的扎实理论。但这种培养模式所学课程甚多,专业深度还值得探讨。而且,理论与实践学分分配不合理也是师范生培养中的大问题。大部分的汉语教育专业都是前四年学习理论知识,第五年进行系统实践并且做教育教学的论文,但是在前四学年,并没有设置相关与教学相关的实践环节,这使得学生所学理论无法快速直接地应用到课堂教学中去,也无法使得所学知识更加巩固和升华。尤其是在汉语作为第二语言教学理论的课程已经非常欠缺的情况下,让学生在四年之后再去中小学实习,势必会遇到不小的阻碍。

他们的论文共同的不足之处是没有说明开设“本科汉语教学专业”的师范类大学的数量、研究目标缺少在校生的毕业生分类调查,但他分析提出培养存在的问题都是针对开设“本科汉语教学专业”的师范类大学的,缺乏对于综合性大学的调查研究分析。因此,本论文将在他们的研究分析问题的基础上,进行进一步的、更加全面的调查研究。因此,本文拟对五年制本科汉语教师专业的在校生和毕业生进行调查,收集他们的汉语学习背景、现状以及学习过程中的相关意见,找出存在的问题,并提出对策和建议。

研究方法

1. 文献研究法:笔者针对 11 所大学本科汉语教师专业培养,通过各种渠道查阅并搜集大量的参考资料,进行文献研究,充分了解泰国大学本土汉语教师培养的情况,进而设计合适的调查问卷。

2. 访谈法:提前准备好访谈的内容,针对本科汉语教学专业的毕业生进行访谈,了解教师承担汉语课程的情况,老师对学生汉语学习的评价,并了解汉语教学目标、课程内容、课堂管理、与教师教学法,及其学习过程存在问题等内容。

3. 以线上问卷调查的方式展开调研,主要包括三个方面:泰国汉语教师专业的答卷者基本

情况,学习者的汉语背景与情况,以及泰国大学培养的具体情况的调查。使用中国的软件——问卷星,进行网络调查。问卷设计科学,问卷星使用流程分为下面几个步骤:

在线设计问卷:问卷星提供了所见即所得的设计问卷界面,支持多种题型以及信息栏和分页栏、并可以给选项设置分数(可用于量表题或者测试问卷),可以设置跳转逻辑。笔者进行文献研究,充分了解泰国大学本土汉语教师培养的情况,进而设计合适的调查问卷,该调查问卷内容经过科学设计,主要包含了本科汉语教学专业的学生基本信息、学习者的汉语背景、该专业的汉语学习及汉语教学情况与泰国大学培养具体情况等调查内容。

发送问卷:(1) 本文通过 Facebook 和电子邮件与五年制本科汉语教学专业的学生和教师进行了交流,并请他们帮忙填写问卷或者与其他学生或学生分享,以帮助回答问题。作者向答卷者提供问卷的链接地址或二维码,回答者可以通过手机和电脑在线答卷和提交。(2) 在中国留学期间,笔者遇到了拉查那卡琳皇家师范大学该专业的毕业生,并对他们进行了访谈和答卷,并且帮忙分享到其他学生。

下载调查数据:调查完成后,本文下载统计图表到 Word 文件保存。做进一步的分析。本次调查共回收有效问卷 95 份。

表 3 泰国大学开设本科汉语教师培养的在校生与毕业生答卷者数据

排序	大学名称	在校生答卷者	毕业生答卷者
1	蓝康恒大学	3	2
2	东方大学	5	2
3	清迈皇家师范大学	4	3
4	甲盛皇家师范大学	10	2
5	孔敬大学	8	3
6	甘烹碧皇家师范大学	4	3
7	拉查那卡林皇家师范大学	2	9
8	皇太后大学	5	3
9	清莱皇家师范大学	7	3
10	艺术大学	4	8
11	正大管理学院	5	-
总人数		57	38
在校生与毕业生答卷总人数 玛哈沙拉坎皇家师范大学		95	

根据表 3,本文共有 95 份回收有效问卷,包括 57 名学生和 37 名毕业生。57 名学生来自十一所大学,从一年级到五年级。提供了相关的意见、信息和建议。37 名毕业生代表了他们大学的培养和就业选择的效果。

具体研究过程:

首先,笔者通过文献研究与调查,找出该专业培养的模式,教学内容、课程设计、汉语教学管理等方面的总结,并分析了汉语教师专业培养模式的优缺点,作为本文的引言部分。

其次,重点对培养前后学生的汉语水平、教学中的汉语学习模式、汉语课程学习的进度以及培养后的汉语水平效果进行了调查分析。汉语教师的专业是培养高素质汉语水平的人才,这些毕业生应该能够有足够能力直接走上汉语讲台。通过调查学生在培养中遇到的困难,总结学生的个人需求、专业需求与教师的帮助需求,以及解决问题的途径;其次,有必要对该专业的毕业生进行调查和访谈,收集他们对汉语学习过程、内容和方法的建议,并根据调查结果和学生的汉语学习需求提出改进培养模式。笔者认为这对于该专业的发展具有重要的现实意义。只有解决了这些问题,才能培养出更符合国家需要的汉语教师。

其三,通过调查,分析了该专业五年级学生在任汉语教师实践时是否应用了培养中的知识点,以及实践中的困难点。

其四,在讨论和建议部分,本文试图寻找破解之道。

研究结果

五年制本科汉语教师培养汉语学习意见

一年级的汉语课程设置上比较薄弱。一年级的学生只上基础的课程,包括大学的公共课程、学院的必修课与 2 门零基础的汉语课程,从内容上来说都是比较简单的课程,接触过汉语学习的学生一年级分数会比较高,上课也比较轻松,可是一年级未学过汉语的学生面对中国教师常常出现各种各样的困难,这主要是语言障碍造成的,学生们很难理解老师的讲解,因此大部分学校在一年级教学中主要采取泰籍教师任课的方式,但是这种方式也造成了一些不良的后果,比如刚接触汉语拼音的学生遇到泰籍教师任课,学生汉语发音就会和母语十分相似,在海外留学时,笔者感受到这个问题更加明显,比如在中国留学时,不管是中国人还是其他国家的人偶然遇到了泰国人,他们互相不认识,可是这些外国人一听到泰国人说汉语马上就知道这位是从泰国来的。

另外一个问题是,学校的课程安排基本上没有考虑学生的汉语基础差异。调查结果显示,48.42% 的学生觉得学习内容使自己有收获,达到了课程的目标。29.47% 的学生觉得内容松散,因为他们已经学过汉语基础,因此在大学的学习中,认为自己汉语知识收获一般。20% 的学生觉得虽有内容和目标,但由于上课时的各种因素干扰,收获进步不大,特别是跟水平参差不齐的同学们一起上课,这种感受更加突出。

表 4 学生对一年级的汉语教学班存在的问题

选项	小计/比例
班上人数太多	11 (14.47%)
同学参差不齐	63 (69.21%)
课程不对口	2 (5.00%)
教师的教学	8 (11.31%)
其他	5 (5.26%)

表 5 学生对一年级的汉语教学专业的内容评价

选项	小计
每一学时都有收获, 达到本课目标	45 (48.42%)
内容松散, 汉语知识收获一般	27 (29.47%)
虽有内容和目标, 但由于上课时各种因素干扰, 收获进步不大	18 (20.00%)
随意性强, 上到哪学到哪, 收获比较少	1 (2.10%)

三年级的汉语课程跳跃难度比较大。一年级的汉语课程比较简单, 对学过汉语的学生来说, 学习这些课程所获得的进步不大, 而对零基础的学生而言则很适用。可是到二、三年级后, 汉语课程的难度提升了很多, 设置了更多关于语法、词汇、听力、写作、阅读等内容的课程, 因此, 对于只在一年级阶段学了一年汉语的学生来说难度大大增加, 比如在词语辨析时, 产生无法理解、很难听懂、词汇数量少或出现记忆混乱的情况。于是学生觉得汉语很难, 由此产生学习汉语热情减弱的问题。在这一阶段, 对汉语水平比较高的学生来说, 倒是一个提高汉语水平的好机会, 可是汉语学习掌握得不好或者学得不扎实的同学, 对汉语教学专业的学习热情却会发生变化, 老师很难对学生的变化采取有效的措施。对此, 学生们的选择通常是放弃以致最后休学, 这种情况直接导致了学生人数的明显下降。

此外, 零基础的同学跟汉语水平比较高的学生一起上课时, 教师很难把握分寸, 特别是中国教师们面对汉语零基础的学生时, 存在很严重的语言障碍, 也没有很好的办法照顾基础差的学生, 这就严重影响到汉语教学工作的顺利展开, 打击了教师的教学自信心和积极性。

表 6 学生对二、三年级的汉语课程的看法

选项	小计/比例
非常难	14 (15.79%)
较难	58 (62.10%)
一般	16 (17.89%)
简单	4 (5.27%)

关于学生的学习热情变化的原因,从调查结果来看,43.16% 的学生在本科学习汉语教学专业之前,对本专业的课程非常热情,经过一段时间的学习后,虽然有一部分学生对本专业学习态度跟以前还是一样,但 53% 的学生对本专业学习态度已经有所转变;其中有 35.79% 的转变原因是教材的内容以及教师的讲授,对学生来说比较难理解,特别是零基础的学生会觉得更难,同时教学环境不理想也是造成学生热情降低的重要原因。但也有少部分 (17.89%) 的学生本来对本科汉语教学专业的热情不高,可是经过一段学习后,却对本专业的热情有所转换,学习热情提高,也就是说他们对该专业的兴趣明显提高。3.16% 的学生一开始对该专业的兴趣非常低,而现在的学习热情更低,原因在于汉语难度较高和课程密集,在无法跟上课程难度的情况下,产生了汉语专业不适合自己的想法,对汉语教学的兴趣已丧失,于是转而扩展对其它专业的学习,比如导游、其他语言学科方面。可以看出,该专业学习的学生出现热情减弱的人数不少,这说明汉语教学的方式和环境都亟待改善。

表 7 学生对汉语教师专业的态度

选项	小计/比例
一开始对学习非常热情,现的热情跟以前一样	41 (43.16%)
一开始对学习非常热情,现的热情减弱	34 (35.79%)
一开始对学习热情不高,现的热情非常高	17 (17.89%)
一开始对学习热情不高,现的热情更低	2 (3.16%)

四年级的语言学习明显减少。四年级是最后的课程学习阶段,其中大部分课程是关于中国经济、历史、文化的,很少涉及语言学习,或者有些学校在四年级阶段根本没设置汉语言知识和语言教学能力的课程。文化学习实际上也是一种语言学习,使学生对中国的了解更深入。然而,值得注意的是,未来学生是当中小学汉语教师,这就必将对教师基本汉语语言知识有一定的要求,比如听说读写。该专业的汉语课,并没有设置怎样运用汉语言教学技巧去应对中小学生的听说读写的问题,也没有设置使用什么方法更容易让学生记住、应该如何管理小学生等的课程。对于学该专业的学生来说,五年级教学实践实习之前,四年级是最后的学习课程,所以有必要在四年级的课程设计上,设置让学生多试讲的操练课。专业培养的最终目的应该在于教学中的实用性,例如如何应对中小学生的问題,使用什么方法更容易让学生记住,应该如何管理小学生等等。

另外,四年级的中国经济、历史、文化的汉语课程,大都由中国老师授课,老师觉得学生的汉语水平还达不到理解抽象词汇的程度,因为一般学生从上一年级到三年级,学习的主要部分都是听说读写这样的技能,课程内容主要包含的是生活中出现的词汇,少有高级的经济、历史等的词汇,到了四年级,语言学内容的课程减少,于是又产生了四年级和前三个年级的学习内容

相脱节的问题。因此不会泰语的中国老师上课时，就容易出现学生听不懂、学生的学习气氛差的情况，影响了学生的学习主动性和老师的教学成就感。

教师意见

在实际教学中，学生很少关注教师是专职教师还是兼职教师，教师个人的具体情况更不在学生的关注范围内。泰国学生也很难对教师的教学法提出意见或建议，一般情况下他们只知道哪位老师教学方法得当，学习效果较好。如果教师的方

法不得当，一般来说学生对课程的兴趣会减少，大部分学生的学习态度很被动，其中只有少部分成绩好的学生会和老师有些交流。

1. 泰籍教师

泰籍教师经常使用“讲解”、“背诵”等方法，在课堂上以泰语为主，这种方式对于学生理解也很有帮助。但是如同硬币有两面，这样做同时也会造成学生的口语很难提高，因为平常汉语使用很少，只在课堂上交流，因此很少有机会说汉语。所以，如果教师的讲解都用泰语，学生的汉语水平进步会很慢，特别是汉语听力和口语方面比较差，而且词汇积累比较少。一年级的汉语课程都是泰籍教师任课，造成刚学汉语拼音的学生发音不标准的问题，学生汉语发音就会和母语口音十分相似。这直接导致了未来学生从事汉语教师职业时也会有一定的发音问题，延续泰籍教师依靠翻译法的教学法的问题。

2. 中籍教师

中国教师经常用“问答”的方法，让师生互动性的合作与交流挺多，在课堂上以汉语为主，因此很多学生都认为跟目的语的教师学习，有良好的语言环境，能够激发积极性和好奇心。可是这种语言环境不可能让全部的学生汉语水平达到一个较高的程度。由于学生的汉语水平参差不齐，中国老师在教学上没有统一的标准，使学生的汉语学习、老师的汉语教学缺少系统性。还有很多学生到高级班听说能力还较弱，认为中国老师的教学语言过难，教学语言不够具体、生动，他们还是难听懂教师给出的任务和指令，不会泰语的教师也无法给学生解释，而汉语水平较高的学生认为老师的教学语言啰嗦、过于简单，希望教师汉语教学难度提升。中国教师难以兼顾双方意愿，教学就会出现混乱。

表 8 汉语教师采用的教学方法和希望教师采用的教学法对比

选项	教师采用的教学法		学生希望教师采用的教学法		差异比较
	小计	比例	小计	比例	
提倡学生自主学习	21	23.68%	10	12.46%	-11.22
布置作业让学生死记硬背	20	22.62%	8	10.35%	-12.27
让学生多记多做多练	18	20.52%	19	21.93%	+1.41
鼓励学生探究式学习	1	2.62%	3	5.09%	+2.47
互动性的合作与交流	21	23.68%	38	41.93%	+18.25
以多媒体教学为主	5	6.83%	6	8.25%	+1.42

从表 8 可见,学生对汉语教师采用的教学法评价,25.3% 的学生觉得教师最常用的方法是自主学习,其次是互动性的合作与交流,还有教师常用的办法是布置作业让学生死记硬背,达到多记多做练习的目的。这三项占比分别为 23.68%、22.62% 与 20.52%,占比最少的教学法是以多媒体教学为主 (6.83%)。从调查结果来看,老师的教学法不能满足学生的需求,42.94% 的学生希望师生互动性的合作与交流能够加强,原因在于学生在课堂上运用汉语的机会最多,跟老师讨论也是在课堂最方便,但是教师运用的教学法多是提倡学生自主学习与布置作业死记硬背,这样的方式对学生来说只是自学,教师的辅导很少,学生希望教师采用该教学法的比例比教师实际使用的比例少 13.48%、11.37%。让学生多记多做多练与以多媒体教学为主的教学法,教师实际使用比例跟学生的期望比较相近。

总体来看,课堂教学的问题首先在于教师使用何种语言进行教学及沟通的问题。泰籍教师在过渡时期运用母语来进行汉语教学对学生有很大的影响,尤其是对使用母语较多的教师来说,学生的汉语水平提高很缓慢,其中汉语听力和口语方面问题尤其明显。学生在课堂上接受中国教师的授课,特别是接受那些刚来的中国教师的授课时,中国教师不会泰语的问题会造成师生之间交流困难。

其次是文化的问题,泰国学生已对中国文化的知识有一定的了解,可是中国教师对泰国文化的了解却远远不够,特别是对于学生的汉语水平无法准确判断,所以学生觉得中国教师教学内容较难。

实践实习意见

在教学实践方面,在学习的第五年,学生是在泰国参加教学实习,泰国大学会把学生派往不同的中小学任教。在教学实践期间,学生们可以获得真正的教学体验。平时的专业课程也可以真正应用到实践中去。但是,学生在教学实践中会遇到各种各样的困难,从调查结果中我们发现五年级的学生在教学实习中遇到的问题分为 6 类:

表 9 学生在教学实习中遇到的困难

顺序	选项	小计	比例
1	除了教课以外，还要参加很多活动	32	44.44%
2	学生不尊重教学实习老师	14	19.44%
3	跟其他教师意见不一致	3	4.17%
4	教学实习的课时很多	2	2.79%
5	以上全都遇到过	16	22.22%
6	除了以上问题，还有其他答案	5	6.94%

1. 学生在教学实习以外，还要参加中小学校的活动。44.44% 的学生表示，除了汉语教学之外，还要参加学校的活动，而这些活动无论是否与汉语教学有关，学生都必须参加，这样的制度和活动方式消耗了学生们的大部分精力，以至于大家疲于应付各类活动，备课时难以集中精力。

2. 教学实践时学生不尊重教学实习老师。19.44% 的实习学生表示，中小学生对不尊重实习老师，主要表现为：中小学生对不听话、很难控制学生等课堂上的问题。

3. 跟其他教师意见不一致。4.17% 的实习学生表示，由于双方的性格不一样，在一起合作时，就产生矛盾，这是个人的态度的问题。

4. 教学实习的课时很多。2.79% 表示，由于中小学校的汉语任课教师比较少，产生学校分配给实习学生汉语课程数量比较多的情况。

5. 以上全都遇到过。22.22% 的学生表示，在教学实习中以上 4 个问题都遇到过：除了教学实习以外，还要参加很多活动、学生不尊重教学实习老师、跟其他教师意见不一致和教学实习的课时很多。

6. 其他选项答案，除了以上问题，其他选项问题答案是：在 6.94% 里有 2 位表示中小学生的汉语学习的集中能力有限度、学生对汉语学习的热情比较低，很难对应课堂上有活跃，1 位实习学生表示，她在中小学校教学实习时没有汉语教材或者汉语书，需要自己自编教材，因此带来不少的痛苦。

综上所述，通过对泰国五年制本科汉语教师培养现状的调查分析，发现目前泰国五年制本科汉语教师培养仍存在以下问题：一、培养内容没有针对性。根据我们的调查，泰国五年制汉语教师培养针对性不够，很多学员反映需求的多样性无法满足。二、培养教学方法需要更新。目前泰国五年制汉语教师培养的教学方法主要有讲课、课堂观察、小组讨论、文化考察等。在此基础上，培养机构和教师可以进一步解放思想，尝试一些新的教学方法，探索更有效的教学模式。无论是培养需求、培养目标、培养内容、培养方式还是培养结果，都需要不断地进行反思和评估，并根据评估结果和学员反馈信息及时调整培养的各个环节，这是教师培养有效性的重要保证。

讨论

针对目前汉语教学专业的学生毕业后所学专业与就业选择不对口的问题,我们经过分析,认为学生选择汉语教学专业学习往往不是只为了当汉语教师,还有多种多样的原因。其中,对于选择汉语教学专业进行学习却没有汉语基础的人来说,学校应该设置入学门槛,防止此类现象发生。笔者认为泰国大学的本科教育中,针对汉语教师的培养目的最重要的是提高汉语水平、教学能力等等,而不是在大学阶段培养零基础的学习者,所以在课程设置方面,应该安排相对专业的课程内容,而不是零基础的汉语课程。如果泰国大学更加集中的进行相关培养,会达到更好的培养效果,借此笔者现提出几条相关意见。

规定汉语水平的准入门槛

当前,泰国大学汉语教学专业培养学生的条件比较宽松,不管学生从高中文科和外语科毕业都可以被录取,由此造成学生的汉语水平参差不齐。不管学生是否学习过汉语知识,从一年级开始,都是从零起点开始学习汉语,于是对于学过汉语的学生来说,这无异于重复学习,学习效果不理想;而对于没有学过汉语的学生而言,为了达到课程要求,赶上已经有汉语基础的同学,他们只能靠后期汉语补习。另外,在已经有汉语基础的学生中,学生的汉语水平也存在较大差距,所以导致了汉语教学专业的学生汉语水平参差不齐的现象 (Xiang, 2010),为了避免出现这样的情况,学校应该规定汉语水平的准入门槛,跟东方大学和艺术大学规定汉语水平的准入门槛相似。

将教学实践模拟课程纳入课程体系

教学实践实习之前,学校在培养时过多强调专业知识,缺乏汉语教学实际技能的培养,也没有安排教学实践的实习,导致教学实践环节薄弱,所以学生初次教学实习时,遇到了教学经验不够、不知道怎么教以及不知如何管理中小学生等困难,因此在实践中出现大量问题。此外学生在校外教学实践时,学校的管理制度也不到位,老师也没有能力指导每位学生,实习生遇到的问题,也没有得到及时有效的解决。

笔者认为学生去校外教学实践之前,学校应该开设教学实践模拟课程,在教学实践模拟课程中,把学生带去中小学校基地进行教学实践,给学生布置真正的教学实践作业,指导实习老师全面观察教学实践,并进行及时有效的评价和反馈,并给予相应的意见和建议。比如可以经常让学生上台试讲,同时老师进行点评、指导,这样学生在实践教学实习之前就有充分的教学经验了。

1. 中泰汉语教师需要摆脱单一的教学模式

中国汉语教师在上课过程中运用目的语教学,注重精讲多练,这在一定程度上能够保证学生的学习效果,但是同时也存在两个方面的问题:一方面,学生汉语基础不够或者是零基础,无法跟中国老师交流,所以对学生来说,具备基本的汉语基础,才能够更有效地学习。另一方面,

老师由于不会泰语,因此也很难跟学生进行交流。这样一来,教学效果会大打折扣。同时,中国教师会遇到适应问题,容易产生教学负担和焦虑。所以,对老师来说,应该具备相关的泰语能力,了解泰国文化,了解学生汉语水平实际情况,要从学生的角度看待和使用教学方法。

与中国汉语教师相比,泰籍汉语教师的优势在于没有语言障碍,容易跟学生进行沟通与交流,所以可以直接用翻译法给学生进行讲解,这种方法对低年级的学生有利,便于学生更好地理解汉语,可是对高年级的学生使用这种方法,会让学生的汉语言发展变得缓慢。翻译教学法对泰籍汉语教师来说很方便,于是老师经常使用这种教学法,这也造成了教学法的单一,因此老师的教学法应该改为多元化教学法,在课堂上减少母语的讲解和使用,把汉语也作为教学语言的一部分,给学生布置大量交际性的训练。值得注意的是,泰籍汉语教师长期运用母语进行汉语言教学,老师的汉语水平也会有所下降,所以泰籍教师应该适当运用汉语,提高自己的汉语水平。

2. 制定毕业汉语水平标准

目前泰国五年制本科汉语教师专业的毕业生汉语水平参差不齐,有的甚至达不到新的 HSK 4 水平。这将给他们未来的汉语教学带来很大的障碍。因为五年制本科汉语教师的培养目标主要是培养泰国本土的汉语教师,如果汉语知识不够,听、说、读、写不好会对汉语教学的发展产生负面影响。因此,为了培养出汉语水平较好的本地汉语教师,应规定五年制本科汉语教师培养专业的学生,毕业前至少要通过新 HSK 的 4 级或 5 级考试。因为汉语水平考试 (HSK) 是测试外国学生汉语水平的权威考试,所以它是评估以汉语为第二语言的学习者汉语学习情况的有效证明。

3. 孔子学院总部设立奖学金资助应具有针对性

孔子学院总部设立奖学金是为了资助外国学生学习汉语,培养合格的外国汉语教师和汉语人才,从而有利于汉语教育事业的开展。孔子学院奖学金的资助条件中,只要符合以下条件即可申请:动机是从事汉语教学;汉语水平考试五级 180 分以上 (HSK5);汉语水平口语考试中级 50 分以上;具备这三项条件就能申请该奖学金,孔子学院奖学金培养出来的人中虽然有很多从事汉语教学,但也有很多从事其他工作,这就造成了人力、物力和财力的浪费,所以笔者认为孔子学院奖学金的资助条件应该更具针对性

总结及建议

泰国“本科汉语教师专业”本土化建设,既有极大的需求又有良好的汉语知识基础、教学能力,以及相应的教师素质,强调培养的对象应具备职业道德,符合教师行为准则,具有独立思考能力,了解社会的变化,致力于能够让中小学生学习汉语对汉语更有兴趣,并对汉语知识和中华文化有正确的认识,让泰国成为中国文化传播的重要阵地,也有利于实现汉语国际教育推广的可持续性发展。在培养模式方面,提供给学生多种选择,包括在本国单独培养、去中国留学联合培养以及自学开放制培养等多种模式。该专业为 5 年制的本科教育,其中 4 年为理论

学习阶段、1年为在泰国中小学校实践教学实习阶段，因此，成为汉语教师之前，学生已经具备相关的教学经验。另外，该专业的汉语教师不仅有泰籍教师还有中国教师，这也给学生提供了与目的语教师交流接触的机会。除了对学校培养模式的研究，对该专业学生培养情况的相关意见也不容忽视。在调查中发现，该专业学生在学习过程中存在一些不完善之处，对招生条件要求不高，导致入学前语文学习背景薄弱，汉语水平参差不齐。教师面对不同层次的学生，难以照顾，导致教学过程中的困难。

具体来说，他们在大学时只学汉语基础与教师理论，而在教学的技能方面的传授方面较少，但是，学会第二语言教学的教学法，对汉语教师是十分重要的，教学法的成功运用能让课堂至少得到一半的成功，不可忽视的是汉语发音的标准。普通话发音很标准或者比较标准，数量少，或者说很少。这些现象和问题建议今后进一步调查和关注。相信泰国高校本科汉语教师专业培养的汉语教师将成为推动泰国汉语教师本土化的重要力量，成为泰国本土汉语教师队伍建设的主力军。

References

- Jivakul, N. (2017). *Investigation and research on the cultivation of local Chinese teachers in undergraduate education of Thai universities* [Master's thesis]. Nankai University.
- Khurusapha. (2021). *Encourages colleges and universities to set up majors to train local Chinese teachers at the undergraduate level (five-year system)*. [https://www.ksp.or.th/ksp2018/TheThai government](https://www.ksp.or.th/ksp2018/TheThai%20government)
- Li, D., Huang, Y., & Ma, Y. (2020). Research on the current situation and needs of Chinese teaching in Thailand. *Journal of Qiqihar Junior Teachers' College*, 5(176), 92-94. [in Chinese]
- Xiang, X. (2010). *Research on the cultivation of local Chinese teachers in Thai normal universities* [Master's thesis]. Shandong University.
- Zhao, Y. H. (2013). An analysis of the current situation and countermeasures of training Chinese teachers in Thailand. *Guangxi Normal University International Cultural Education College*, 49(4), 140-146. [in Thai]
- Zheng, T. (2012). Analysis on the training mode of localized Chinese teachers in primary and secondary schools-taking Thai normal students as an example. *Journal of Chifeng University (Natural Science Edition)*, 28(22), 185-187. [in Chinese]



Name and Surname: Nopparat Jivakul

Highest Education: Master's Degree

Affiliation: Nanjing University

Field of Expertise: Chinese Language and Literature